

附件四：

2023 河北省高等学校“世纪之星”

“外研社·国才杯”“理解当代中国”大学生外语能力大赛

英语组笔译赛项方案

一、大赛宗旨

引导当代大学生理解当代中国，将习近平新时代中国特色社会主义思想的学习与高阶翻译能力培养有机融合，通过考查对习近平新时代中国特色社会主义思想关键术语和中华思想文化术语的翻译及阐释、对不同文体语篇特点的把握、对相关翻译策略及原则的运用，增强学生国际传播意识，增进对国际传播基本规律的理解，进一步提升外译能力，助力构建中国特色话语体系，为培养胸怀祖国、政治坚定、业务精湛、融通中外、甘于奉献的高端“中译外”翻译人才做出贡献。

二、大赛内容

笔译赛题考查汉英翻译能力，涵盖习近平新时代中国特色社会主义思想核心内容，涉及经济建设、政治建设、文化建设、社会建设和生态文明建设等领域的重要话题，包括习近平新时代中国特色社会主义思想关键术语和中华思想文化术语的翻译及阐释、中国时政文献语篇翻译、文学作品选篇翻译、视频字幕翻译等。部分赛题素材选自《习近平谈治国理政》第一卷、第二卷、第三卷、第四卷和党的二十大报告等。

三、大赛安排

(一)校赛

参赛注册：大赛官网于2023年6月1日起开放参赛报名页面。参赛选手须在大赛官网的“选手报名/参赛”页面注册报名。

组织方式：各参赛院校可自行组织选拔，也可组织学生参加大赛组委会举办的全国统一线上初赛。参赛院校须指定校赛管理员，负责大赛官网中的本校赛务管理工作。

比赛时间：2023年5—10月。大赛组委会分别于2023年9月23日、10月14日各举办一场线上初赛，院校可选择其中一场参加。

比赛题目：习近平新时代中国特色社会主义思想关键术语和中华思想文化术语翻译及阐释（若干道）、汉译英2篇（非文学翻译，每篇200—300字）。院校可自行命题。如参加大赛组委会举办的全国统一线上初赛，赛题由大赛组委会提供。

晋级省赛名额：

1. 既有英语专业也有非英语专业学生的本科院校最多推荐本科生 3 人参加省赛，其中英语专业 1 人，非英语专业 2 人；
2. 只有非英语专业而没有英语专业学生的本科院校最多推荐本科生 2 人；
3. 有硕士研究生的院校最多推荐硕士研究生 2 人参加省赛。

(二)省赛

比赛时间： 2023 年 11 月 4 日下午 16:00—18:00。

比赛题目：习近平新时代中国特色社会主义思想关键术语和中华思想文化术语翻译及阐释（若干道）、汉译英 2 篇（非文学翻译，每篇 300—400 字）。赛题由大赛组委会提供。

承办学校：华北电力大学（保定）。

比赛方式：登录大赛官网赛事系统作答。参赛院校集中组织学生参赛。选手们在各自学校登录大赛官网赛事系统线上作答。由本校至少两位老师负责现场监考，同时由承办校安排老师进行全省线上监考。（具体要求将在报名结束后发送至各参赛院校）。

四、奖项设置

(一)校赛

选手奖项：奖项设置及获奖比例由各院校决定。

(二)省赛

选手奖项：设置金奖 15%、银奖 25%、其他选手获得铜奖。其中排名前 12 名的选手晋级国赛。

指导教师奖项：获金奖和银奖选手的指导教师获得相应奖项，每位选手的指导老师 1 名。

优秀组织奖：校赛组织工作或省赛成绩突出的院校获得优秀组织奖。